

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|---|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea "Babeș-Bolyai" |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbi și Literaturi Romane |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbă și literatură |
| 1.5 Ciclul de studii ¹⁾ | Nivel licență |
| 1.6 Programul de studii/ Calificarea | Limbă și literatură italiană / Licențiat în filologie |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | |
|---|--|---------------|---|-----------------------|---|-------------------------|------------------------------|----|
| 2.1 Denumirea disciplinei | LLI6121 Limba Italiană VI / Lingua italiana VI / Italian Language VI | | | | | | | |
| 2.2 Titularul activităților de curs | Lect. dr. MIRONA BENCE-MUK | | | | | | | |
| 2.3 Titularul activităților de curs practic | Lect. dr. MIRONA BENCE-MUK | | | | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | III | 2.5 Semestrul | 6 | 2.6 Tipul de evaluare | E | 2.7 Regimul disciplinei | Conținut ²⁾ | DS |
| | | | | | | | Obligativitate ³⁾ | DO |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

| | | | | | |
|--|----|--------------------|----|------------------|-----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 2 | din care: 3.2 curs | 1 | 3.3 curs practic | 2 |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ | 36 | din care: 3.5 curs | 12 | 3.6 curs practic | 24 |
| Distribuția fondului de timp | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | 31 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 11 |
| Pregătire proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 11 |
| Tutoriat | | | | | 3 |
| Examinări | | | | | 4 |
| Alte activități | | | | | |
| 3.7 Total ore studiu individual | 60 | | | | |
| 3.8 Total ore pe semestru | 96 | | | | |
| 3.9 Numărul de credite ⁴⁾ | 4 | | | | |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|-------------------|---|
| 4.1 de curriculum | • |
| 4.2 de competențe | • |

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|---------------------------------------|--|
| 5.1 de desfășurare a cursului | Sală de curs, xeroxuri, cărți, suporturi de curs, culegeri de exerciții |
| 5.2 de desfășurare a cursului practic | Sală de curs practic, xeroxuri, cărți, suporturi de curs, culegeri de exerciții, teste de control Frecventarea cursului practic este obligatorie în proporție de 80%. |

6. Competențe specifice acumulate

| | |
|-------------------------|---|
| Competențe profesionale | - C3.1 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba italiană, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii - C3.2 Redactarea a diferite tipuri de texte, la nivel minim B2 și traduceri de dificultate medie, folosind mijloacele auxiliare. - C3.3 Producerea de texte scrise și orale la nivel C1 coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes |
| Competențe transversale | - CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională |

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

| | |
|---------------------------------------|---|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | - Oferirea de perspective în abordarea sensului lexical și a instrumentelor necesare pentru o analiză aprofundată a semnificației cuvintelor. |
| 7.2 Obiectivele specifice | -formarea de aptitudini în vederea unei abordări lingvistico-funcționale a textului în limba italiană; -formarea de aptitudini în perceperea și producerea de texte orale și scrise la nivel C1; -formarea de aptitudini în vederea unei analize semantice a textului din perspectivă semantică lexicală. |

8. Conținuturi

| | | |
|---|--|------------|
| 8.1 Curs | Metode de predare | Observații |
| 1. Elemente de semantică frazală. De la cuvânt la text. | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică. | |
| 2. Conceptele de temă și remă. | Expunere; activitate frontală; curs | |

| | | |
|--|--|--|
| | interactiv; conversatie euristica. | |
| 3. Textul ca unitate structurală și trăsăturile sale specifice (coeziune, coerența, intenționalitatea) | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversatie euristica. | |
| 4. Textul ca unitate structurală și trăsăturile sale specifice (acceptabilitatea, informativitatea, situaționalitatea și intertextualitatea) | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversatie euristica. | |
| 5. Tipologia textuală (textul narativ, descriptiv, argumentativ, informativ, reglementativ) | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversatie euristica. | |
| 6. Analiza și interpretarea textului literar: textul ca sens. Analiza structurală a textului narativ. | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversatie euristica. | |

Bibliografie obligatorie:

S. Ulmann, *Principi di semantica*, tr. it., Torino, Einaudi, 1977.

Maurizio Della Casa, *Lingua, testo, significato*, Brescia, Editrice la Scuola, 1979.

T. de Mauro, *Le parole nella mente. Relazioni semantiche e struttura del lessico*, in www.francoangeli.it/ricerca/Scheda-Libro.asp

T. de Mauro, *Introduzione alla semantica*, Bari, Laterza, 1970.

Bibliografie facultativă:

Q. J. Greimas, *Del senso*, tr. it., Milano, Bompiani, 1974.

Gaetano Berruto, *Corso elementare di linguistica generale*, Torino, UTET, 2001.

T. de Mauro, *Senso e significato*, Bari, Adriatica, 1971.

W.J. Propp, *Morfologia della fiabe*, tr. it., Torino, Einaudi, 1966.

Umberto Eco, *Trattato di semiotica generale*, Milano, Bompiani, 1975.

NOTA: Lucrările cuprinse în bibliografia obligatorie se găsesc la Facultatea de Litere, Biblioteca de limbi romanice și la Biblioteca „Marian Papahagi”.

| 8.2 Curs practic | Metode de predare-învățare | Observații |
|---|--|------------|
| 1. Analiză semantică a diferitelor texte literare lirice și narative. | Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare. | |
| 2. Analiză semantică a diferitelor texte literare lirice și narative. | Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare. | |
| 3. Analiză semantică a diferitelor texte literare lirice și narative. | Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare. | |
| 4. Analiză semantică a diferitelor texte literare lirice și narative. | Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare. | |
| 5. Analiză semantică a diferitelor texte literare lirice și narative. | Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare. | |
| 6. Verificare sumativă scrisă. | Activitate individuală. | |

Bibliografie:

G. Frege, *Senso e denotazione*, in: AA.VV., *La struttura logica del linguaggio*, 1973, p. 9 e sgg.

C. Segre, *I segni e la critica*, Torino, Einaudi, 1969.

P. Ricoeur, *Della interpretazione*, tr. it., Milano, Il Saggiatore, 1967.

G. Genette, *Figure II. la parola letteraria*, Torino, Einaudi, 1972.

G. Genette, *Figure III (discorso del racconto)*, Torino, Einaudi, 1976.

M. Dardano, *Manualetto di linguistica italiana*, Bologna, Zanichelli, 1991.

Bibliografie facultativă:

R. A. De Beaugrande, *Introduzione alla linguistica testuale*, tr. it., Bologna, Il Mulino, 1991.

T. van Dijk, *Testo e contesto. Studi di semantica e pragmatica del discorso*, tr. it., Bologna, Il Mulino, 1980.

M. E. Conte (a cura di), *La linguistica testuale*, Milano, Feltrinelli, 1977.

L. Còveri, *Linguistica testuale*, Roma, Bulzoni, 1984.

T. van Dijk, *Note sulle macrostrutture linguistiche* în http://www.cib.unibo.it/manuals/html_1; ITA.L.I-Italianistica e Lingua <http://www.italianlang.org>

Coseriu Eugenio, *Linguistica del testo. Introduzione a una ermeneutica del senso*, Roma, La nuova Italia Scientifica, 1997.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului;
- cadrul didactic este doctor în filologie, domeniul lingvistică;
- o parte din elementele prezentate în cadrul cursului au fost dezbătute în cadrul unor conferințe și prelegeri naționale și internaționale.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|-------------------|--|---|------------------------------|
| 10.4 Curs | <i>Barem</i> - Copierea sau fraudă: 1 - 1 punct din oficiu | - Examen scris de 2 ore, notat de la 1 la 10 - Curs practic - verificare scrisă de 2 ore, notată de la 1 la 10 | 2/3 |
| 10.5 Curs practic | - Prezența, intervențiile la | | Nota finală va include, în |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | cursurile practice și efectuarea temelor pot modifica nota cu 1 punct. | | proporție de de 1/3, nota de la cursul practic. Nepromovarea uneia dintre componentele care alcătuiesc media finală, înseamnă nepromovarea examenului. |
| 10.6 Standard minim de performanță | | | |
| 1. Studentul va fi capabil să ofere instrumente pentru o analiză semantică terminologică aprofundată; 2. Studentul a efectuat temele propuse pe parcursul semestrului în cadrul cursului practic; 3. Studentul are o viziune de ansamblu asupra textului propus înspre analiză, identificând nuanțele semantice lexicale și elementele morfosintactice complexe, dătătoare de sens. | | | |

| Data completării | Semnătura titularului de curs | Semnătura titularului de curs practic |
|------------------|--|--|
| 20.04.2020 | Lect. dr. Mirona Bence-Muk <i>Bence</i> | Lect. dr. Mirona Bence-Muk <i>Bence</i> |

| Data avizării în departament | Semnătura Directorului de Departament |
|------------------------------|--|
| 22.04.2020 | conf.dr. Cristiana Papahagi <i>Papahagi</i> |

| Data avizării la Decanat | Semnătura Prodecanului responsabil | Ștampila facultății |
|--------------------------|------------------------------------|---------------------|
| 29.04.2020 | <i>Felcu</i> | |